

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва освітньої компоненти** | Практика усного та писемного мовлення |
| **Викладач** | Єрмоленко Інеса Ігорівна |
| **Посилання на сайт** | <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairTranslation.aspx> |
| **Контактний тел.** | 0665730460 |
| **E-mail викладача:** | inesa.yerm@gmail.com  |
| **Графік консультацій** | кожної середи |

**1. Анотація до курсу:** В ході вивчення курсу практики усного та писемного мовлення французької мови здійснюється навчання двох видів читання:а) вивчаючому, яке вимагає повного розуміння змісту тексту і його критичного осмислення (ділиться на аудиторне і домашнє);б) ознайомлювальному, при якому студенти повинні розуміти основний зміст тексту (здійснюється на основі автентичних текстів).Студенти повинні розвивати вміння як діалогічного так і монологічного мовлення.Навчання монологічної мови включає монолог-опис, монолог-розповідь і монолог-повідомлення.Студент повинен розвивати вміння виражати своє особисте ставлення до фактів або подій; формулювати критичну оцінку і доводити правильність своєї думки; включати до свого мовлення елементи розмірковування, аргументації.Навчання аудіювання здійснюється на базі записаних на касети та диски навчальних аудіотекстів. Тексти мають як діалогічний так і монологічний характер і мають бути пов’язані з тематикою курсу.На протязі курсу у студентів формуються вміння та навички граматичного письма поряд з навичками писемного мовлення. В ході роботи над писемним мовленням студенти повинні оволодіти такими мовленнєвими формами як опис, розповідь та елементами роздуму на основі різних вправ.

**2. Мета та цілі курсу:** Практичний курс «Практика усного та писемного мовлення» першої іноземної мови (французької) разом з іншими практичними та теоретичними курсами має забезпечити підготовку висококваліфікованого вчителя іноземної мови. Тому навчання іноземної мови (французької) передбачає комплексну реалізацію методичних, пізнавальних та практичних завдань.

**Методичні:** формування, розвиток та вдосконалення навичок та вмінь читання, говоріння, аудіювання та письма французькою мовою; формування професійно-педагогічних навичок та вмінь, необхідних студентам для майбутньої роботи вчителя.

**Теоретичні:** порівняння явищ французької мови з рідною мовою, оволодіння знаннями про культуру, історію, реалії та традиції франкомовних країн.

**Практичні:** навчити студентів вільно спілкуватися, розуміти мову зі слуху, читати, писати французькою мовою. Студент повинен вміти перекладати з французької мови на рідну будь-які тексти, крім текстів вузькоспеціального характеру, а також оволодіти навичками перекладу з рідної мови на французьку. Студент має навчитись використовувати на практиці знання з практичних та теоретичних курсів – граматики, фонетики, лексикології та стилістики. Студент повинен придбати правильні навички вимови, вміти вільно і правильно користуватися граматичними конструкціями, опанувати достатньо великий словниковий запас, навчитись стилістично правильно будувати своє усне і писемне мовлення французькою мовою.

1. **Компетентності та програмні результати навчання:**

**ПРН 2.** Знаннясучасних філологічних й дидактичних засад навчання іноземних мов і світової літератури та вміння творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення професійних завдань.

**ПРН 3.** Знання державного стандарту загальної середньої освіти, навчальних програм з іноземної мови та світової літератури для ЗНЗ та практичних шляхів їхньої реалізації в різних видах урочної та позаурочної діяльності.

**ПРН 4.** Знання та вміння використовувати сучасні форми, методи й способи контролю й оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з французької мови та світової літератури, другої іноземної мови.

**ПРН 7.** Застосування сучасних методик й технологій (зокрема інформаційні) для забезпечення якості освітнього процесу в загальноосвітніх навчальних закладах.

**ПРН 8.** Уміння аналізувати, діагностувати та корегувати власну педагогічну діяльність з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

**ПРН 9.** Знання мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку української та іноземних мов, що вивчаються, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.

**ПРН 10.** Здатність використовувати знання й уміння з теоретичної граматики, теоретичної фонетики, лексикології, стилістики для іншомовного комунікативного спілкування французькою мовою.

**ПРН 11.** Володіння комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземних мов (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

**ПРН 14**. Використання гуманістичного потенціалу рідної й французької мов і світової літератури, другої іноземної мови для формування духовного світу юного покоління громадян України.

**ПРН 15**. Здатність учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію.

**ПРН 16.** Здатність аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на  підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури.

**ПРН 17.** Знання вимог до безпеки життєдіяльності й готовність до охорони життя й здоров’я учнів в освітньому процесі та позаурочній діяльності.

**ЗК 1.** Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

**ЗК** **2.** Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів), діяти соціально відповідально та свідомо.

**ЗК 3.** Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвитку, організовувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.

**ЗК 4.** Здатність до пошуку, оброблення, аналізу та критичного оцінювання інформації з різних джерел, у т.ч. іноземною мовою.

**ЗК 5.** Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.

**ЗК 6.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК 7.** Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відпoвідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

**ЗК** **9.** Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми з відповідною аргументацією, генерувати нові ідеї.

**ЗК 10.** Здатність критично оцінювати й аналізувати власну освітню та професійну діяльність.

**ЗК 11.** Здатність використовувати інформаційно-комунікаційні технології в освітній і професійній діяльності.

**ФК 3.** Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.

**ФК 4.** Здатність здійснювати об’єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з французької мови та світової літератури, другої іноземної мови.

**ФК 5.** Здатність до критичного аналізу, діагностики та корекції власної педагогічної діяльності з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

**ФК 6.** Здатність здійснювати професійну діяльність українською та іноземною мовами, спираючись на знання організації мовних систем, законів їх розвитку, сучасних норм їх використання.

**ФК 7.** Здатність використовувати потенціал полілінгвальної підготовки для ефективного формування предметних компетентностей учнів.

**ФК** 11. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

1. **Обсяг курсу на поточний семестр**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Лекції** | **Практичні заняття** | **Самостійна робота** |
| **Кількість годин** |  | 34 | 56 |

1. **Ознаки курсу**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік викладання** | **Семестр** | **Спеціальність** | **Курс (рік навчання)** | **Обов’язковий/****вибірковий** |
| 2-й |  3, 4-й |  014.023 Середня освіта (Мова і література  французька)  | 2-й | Обов’язковий |

1. **Технічне й програмне забезпечення/обладнання:** ноутбук, проєктор

**7. Політика курсу:** відвідування практичних занять (неприпустимість пропусків, запізнень ); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, відключення телефонів); підкріплення відповіді на питання практичного заняття прикладами з наукових доробків вітчизняних і закордонних учених;

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проєкт) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx); Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти   (http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx)

**8. Схема курсу**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень, дата, години** | **Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної)** | **Форма навчального заняття** | **Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10)** | **Завдання** | **Максимальна кількість балів** |
| **Модуль 1. Прогулянка по Парижу** |
| Тиждень А[http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx](http://www.kspu.edu/FORSTUDENT/SHEDULE.ASPX)  10 годин аудиторної роботи14 годин самостійної роботи | Тема: Прогулянка друзів по Парижу. (10 год.аудиторноъ роботи) | практ. заняття | Ос. 1, 2, 4Дод. 6, 8 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм.вправи.Підготуватися до бесіди за текстом, скласти план переказу, переказати текст усно та письмово, дати відповіді на питання. Скласти діалог на тему: знайти шлях до пункту призначенн у місті. | 2 бали на кожній парі за активну роботу – відповіді на запитання, виконання усних та письмових вправ, домащнього завдання |
| Тиждень Б<http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> 8 годин аудиторної роботи14 годин самостійної роботи | Тема 2: 1. Париж та його ивзначні місця. (8 годин аудиторноъ роботи) | практ. заняття | Ос. 1, 2, 4Дод. 6, 8 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм.вправиУсна тема, опрацювання текстів, перевірка засвоєння лексики.  | 2 бали на кожній парі за активну роботу – відповіді на запитання, виконання усних та письмових вправ, домащнього завдання |
| Самостіна робота до 1 модуля (20 год) | Тема: Моє місто.  | Письмові завдання | Ос. 4 | Написати повідомлення (есе) на тему: Моє місто та його визначні місця.опрацювати теоретичний матеріал та Вправи у підручнику ст. 260-272. | 10 балів за виконання |
| **Модуль 2. Розпорядок дня** |
| Тиждень А<http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> 8 годин аудиторної роботи14 годин самостійної роботи | Тема 3: П’єр Рулен та його розпорядок дня.8 годин аудиторної роботи | практ. заняття | Ос. 1, 2, 4Дод. 6, 8 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм. вправи. Підготуватися до бесіди за текстом, скласти план переказу, переказати текст усно та письмово, дати відповіді на питання.Скласти діалог на тему «висловлення оцінки». Перевірка засвоєння лексики.  | 2 бали на кожній парі за активну роботу – відповіді на запитання, виконання усних та письмових вправ, домащнього завдання |
| Тиждень Б<http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> 8 годин аудиторної роботи 14 годин самостійної роботи | Тема 4: Розпорядок дня студента.8 годин аудиторної роботи | практ. заняття | Ос. 1, 2, 4Дод. 6, 8 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм.вправиУсна тема, опрацювання текстів, перевірка засвоєння лексики. Скласти діалог на тему «Телефонна розмова  | 2 бали на кожній парі за активну роботу – відповіді на запитання, виконання усних та письмових вправ, домащнього завдання |
| Самостійна робота до 2 модуля (36 год) | Тема: Révision .  | Письмові завдання | Ос. 4 | опрацювати теоретичний матеріал та Виконати письмово вправи у підручнику стор. 293-303, 343-348. | 16 балів за виконання |

**9. Система оцінювання та вимоги:** участь у роботі впродовж семестру+екзамен

**Модуль 1.: 28 балів**

**Модуль 2.: 32 бали**

**Разом – 60 балів**

**Критерії**

**Вид контролю**: поточний.

**Методи контролю**: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, письмовий переказ, письмові вправи, есе.

Під час роботи у руслі першого модуля студент може отримати максимум 28 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Під час роботи у руслі другого модуля студент може отримати максимум 32 бали за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Загалом – 60 балів за семестр.

Контроль знань і умінь студентів (поточний і підсумковий) з дисципліни «Практика усного та писемного мовлення французької мови» здійснюється згідно з кредитно-трансферною системою організації освітнього процесу. Рейтинг студента із засвоєння дисципліни визначається за 100 бальною шкалою. Він складається з рейтингу з навчальної роботи, для оцінювання якої призначається 60 балів і 40 балів (40 балів – відповідь на екзамені) +10 балів (додатково) згідно з Положенням про організацію освітнього процесу

Критерії оцінювання знань, умінь та навичок здобувачів вищої освіти усної відповіді:

|  |  |
| --- | --- |
| Відмінно (90-100 балів)2 бали | Здобувач у повному обсязі володіє поняттєво-термінологічним апаратом, має ґрунтовні знання теоретичного матеріалу в заданому обсязі; використовує грамотно основні типи інтонації; легко читає складні за структурою і мовними засобами тексти; не має труднощів щодо усного спілкування на всіх рівнях мови; розуміє усне мовлення у прямому спілкуванні, навіть коли швидкий темп; досконало опрацьовує матеріал основної та додаткової літератури; виявляє креативність у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь. |
| Добре (74-89 балів)1,5 бали | Здобувач володіє поняттєво-термінологічним апаратом, має відносно ґрунтовні знання теоретичного матеріалу в заданому обсязі; використовує грамотно левову частку основних типів інтонації; легко читає складні за структурою і мовними засобами тексти; не має труднощів щодо усного спілкування на всіх рівнях мови; розуміє усне мовлення у прямому спілкуванні, навіть коли швидкий темп; серйозно та вдумливо опрацьовує матеріал основної та додаткової літератури; виявляє креативність у розумінні використанні набутих знань та умінь. |
| Задовільно (60-73 балів)1 бал | Здобувач володіє основним поняттєво-термінологічним апаратом, має певні знання теоретичного матеріалу в заданому обсязі; використовує деякі основні типи інтонації; легко читає прості за структурою і мовними засобами тексти; має труднощі щодо усного спілкування на деяких рівнях мови; розуміє основну інформацію усного мовлення у прямому спілкуванні в повільному темпі; фрагментарно опрацьовує матеріал основної та додаткової літератури; виявляє почасти креативність у розумінні використанні набутих знань та умінь. |
| Незадовільно (35-59 балів)0 балів | Здобувач не володіє основним поняттєво-термінологічним апаратом, не має знань теоретичного матеріалу в заданому обсязі; не використовує основні типи інтонації; не читає навіть прості за структурою і мовними засобами тексти; має суттєві труднощі щодо усного спілкування на всіх рівнях мови; не розрізняє головну та другорядну інформацію в усному мовленні в прямому спілкуванні, навіть коли мовлення уповільнене; не опрацьовує матеріал основної та додаткової літератури. |

письмового завдання:

|  |  |
| --- | --- |
| Відмінно (90-100 балів)2 бали | Здобувач своєчасно й грамотно виконує всі письмові завдання; оформлює їх акуратно. При написанні твору чітко структурує текст, докладно обгрунтовує, логічно розвиває свій погляд на проблему, висловлює своє оцінне ставлення до подій чи певного досвіду, ілюструє прикладами, робить лаконічні та розлогі висновки, має свій «стиль». |
| Добре (74-89 балів)1,5 бали | Здобувач своєчасно й грамотно виконує майже всі письмові завдання; оформлює їх більшою мірою акуратно, має незначні орфографічні, лексичні або граматичні помилки. При написанні твору не завжди чітко структурує текст, обгрунтування свого погляду на проблему є почасти нелогічним, висловлює своє оцінне ставлення до подій чи певного досвіду загалом, ілюструє прикладами, робить розлогі висновки, має елементи свого «стилю». |
| Задовільно (60-73 балів)1 бал | Здобувач несвоєчасно й безграмотно виконує майже всі письмові завдання; оформлює їх неакуратно, має велику кількість орфографічних і/або граматичних помилок. При написанні твору має труднощі зі структурою тексту, обгрунтуванням свого погляду на проблему, не виявляє оцінного ставлення до подій чи певного досвіду, не ілюструє прикладами, не робить висновків, має елементи «чужого стилю». |
| Незадовільно (35-59 балів)0 балів | Здобувач не виконує письмові завдання, або виконує їх неякісно із суттєвим запізненням, або «запозичує» в інших здобувачів; оформлює, як правило, неакуратно. При написанні твору не структурує текст, не обгрунтовує свій погляд на проблему, не висловлює своє оцінне ставлення до подій чи певного досвіду, не ілюструє прикладами, висновки лишає на периферії, викладення думок має «чужий стиль». |

**Вид контролю**: підсумковий.

**Форма контролю**: - екзамен

**Екзамен  (40 балів)**

**Критерії оцінювання відповіді на екзамені (усна форма контролю)**

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно) 90-100=40-35 балів  | Студент повністю володіє інформацією щодо ключових дефініцій курсу; вміє оперувати лінгвостилістичними поняттями під час проведення дискусії на семінарських заняттях; використовує придбані теоретичні знання при аналізі різних мовних явищ; вміє робити аналіз цих явищ із застосуванням набутих знань та навичок. Не допускає помилок в усній та писемній формах мовлення. Володіє такими загальнонавчальними вміннями як робота з довідковою літературою (реферовані дослідження) та словниками. Вміє правильно використовувати наукові знання в усіх видах мовленнєвої діяльності. Повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного модульного контролю загалом. |
| В (добре)82-89 = 34-29 балів | Студент володіє теоретичним матеріалом повністю, застосовує практичні навички під час дискусії, вирішує лінгвістичні задачі, з’ясовує закономірності реалізації франкомовного матеріалу в мовленні різних ситуацій спілкування, але може допустити неточності в формулюванні, незначні мовленнєві помилки в наведених прикладах. Виконав завдання кожної теми та модульного контролю загалом. |
| С  (добре)74-81 = 28-23 балів | Студент знає програмний матеріал повністю, має практичні навички, але не вміє самостійно мислити, аналізувати теоретичний та практичний матеріал. Окремі завдання кожної теми та модульного контролю загалом виконав не повністю. |
| D (задовільно)64-73 = 22-17 балів | Студент знає основні теми курсу, але його знання мають загальний характер, іноді непідкріплені прикладами, не вміє використовувати теоретичні знання в мовленні. Має прогалини в теоретичному курсі та практичних вміннях, окремі завдання кожної теми модульного контролю не виконав.  |
| Е (задовільно) 60-63 = 16-10 балів | Студент засвоїв лише окремі питання навчальної програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю загалом. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-39 = 9-5 балів | Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не засвоїв тем навчальної програми, не володіє термінологією, оскільки понятійний аппарат не сформований. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити думку. Практичні навички на рівні розпізнавання. Не виконав більшості завдань кожної теми під час модульного контролю загалом. |
| F1 (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни 1-34 = 4-0 балів | Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно. Не вміє викласти зміст кожної теми навчальної дисципліни, не виконав завдання модульного контролю. |

**10. Список рекомендованих джерел (наскрізна нумерація)**

**Основна**

1. Аудіо курс до підручника. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Учебник французского языка. – М.: NESTOR, 2016. – 567с.
2. Комірна Є.В. Manuel de français. К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2007. 488с.
3. Опацький С.Є. Français, niveau debutant К.; Перун, 2002.
4. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Учебник французского языка. – М.: NESTOR, 1996. – 567с.

**Допоміжна**

1. Драненко Г.Ф. Francais, niveau avancй DALF. К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2002. 232с.
2. Костюк О.Л. Franзais, niveau intermйdiaire DELF : Навч. посіб. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. 224 с.: іл.
3. Фесенко Є.А. Методичні рекомендації та практичні завдання для навчання писемної мови студентів І курсу, що вивчають французьку мову як другу спеціальність (корективний вступний курс, урок 1-12). – Херсон: Видавництво ХДПУ, 2002. – 28с.
4. Харитонова И. В., Самохотская И. С.. Франция как она есть. М.: Владос. 2000.

**Інформаційні ресурси**

1. wikipedia.org.ua.
2. www/nbu/gov.ua/portal
3. library.krasu.ru